

## Sponsors

Nous sommes très reconnaissants aux sponsors du 73<sup>ème</sup> Congrès de l'IIRB les suivants:



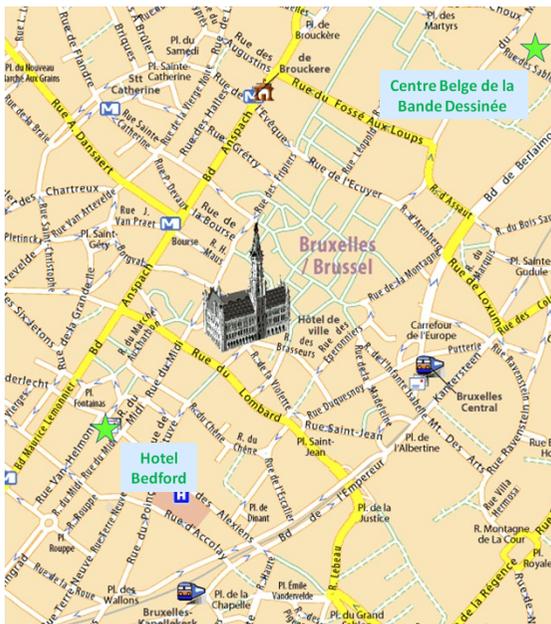
## Location

Le 73<sup>ème</sup> Congrès de l'IIRB se tiendra à l'Hôtel Bedford, Salle Armstrong.

Rue du Midi, 135  
B - 1000 Bruxelles

Téléphone: +32 (0) 2 507 00 00  
Fax: +32 (0) 2 507 00 10

e-mail: [info@hotelbedford.be](mailto:info@hotelbedford.be)  
[www.hotelbedford.be](http://www.hotelbedford.be)



## 73<sup>ème</sup> Congrès de l'IIRB

**'Efficacité et développement durable de la production de betteraves sucrières'**

**14-15 février 2012**

**Hôtel Bedford  
Bruxelles (B)**



Secrétariat:  
Holtenser Landstr. 77  
D - 37075 Göttingen  
Téléphone: +49 (0) 551 500 65 84  
Fax: +49 (0) 551 500 65 85  
e-mail: [mail@iirb.org](mailto:mail@iirb.org)  
[www.iirb.org](http://www.iirb.org)



INTERNATIONAL INSTITUTE FOR BEET RESEARCH  
INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHES BETTERAVIÈRES  
INTERNATIONALES INSTITUT FÜR RÜBENFORSCHUNG

# Programme

## 14 février

08:30 Assemblée Générale

09:20 Discours du Président –  
ALEXANDRE QUILLET

### 1 Session d'ouverture

**Président : ROBERT OLSSON** (NBR)

09:30 JOÃO PACHECO (Commission Européenne) :  
La PAC et la durabilité à long-terme du  
secteur sucrier de l'UE

10:00 NIELS PÖRKSEN (Nordzucker) : Durabilité -  
pour l'industrie sucrière partie intégrante  
de la relation entre client et producteur

10:20 *Pause café*

10:50 OLAF CHRISTEN (MLU Halle-Wittenberg) :  
Production durable de betteraves sucrières  
prise entre la science et la politique

11:10 HUBERT BOIZARD (Centre INRA de Lille) :  
Durabilité de la culture de la betterave en  
France : état des lieux et perspectives

11:30 Discussion générale  
(Président : ALEXANDRE QUILLET)

12:00 *Déjeuner* (servi dans l'hôtel)

### 2 Session Posters

13:30 - 14:40

14:40 *Pause café*

### 3 Production et durabilité

**Président : KEITH JAGGARD** (Broom's Barn)

15:10 KEITH JAGGARD (Broom's Barn) : L'écart de  
rendement dans les pays producteurs de  
betterave sucrière

15:30 FABIENNE MAUPAS (ITB) : L'augmentation de  
rendement depuis 1990 est-elle due au  
changement climatique ?

15:50 BRAM HANSE (IRS) : Comment accroître de  
façon substantielle le rendement en sucre ?

16:10 HEINRICH REINEKE (IfZ) : Importance de l'intrant  
énergétique pour l'éco-efficience de la culture  
de betteraves sucrières – résultats d'un  
sondage en Allemagne

16:30 NICOL STOCKFISCH (IfZ) : Re-penser la culture  
de betteraves sucrières ? Exigences de la  
Directive-cadre sur les sources d'énergie  
renouvelables pour une production de  
biomasse durable

16:50 BJÖRN WINDFÄLL (Nordic Sugar) : Internet goes  
social – de nouvelles voies de communication  
avec les agriculteurs pouvant contribuer à un  
développement durable

17:10 Discussion générale

17:30 *Fin de la première journée*

19:00 Réception au Centre Belge de la Bande  
Dessiné

## 15 février

### 4 Récolte et stockage (Mini-séminaire)

**Président : FRANS TIJINK** (IRS)

08:30 Introduction  
FRANS TIJINK (IRS) : La récolte et le stockage  
orientés à délivrer le rendement maximal de  
(betteraves à) sucre à la transformation  
sucrière

JAN MAARTEN DE BRUIJN (AB SUGAR) :  
Influence de la qualité de la betterave pour la  
transformation

Communications courtes et discussion

- ANDREAS WINDT (Nordzucker)
- JEAN-PIERRE VANDERGETEN (KBIVB-IRBAB)
- CHRISTA HOFFMANN (IfZ)
- CORD LINNES (ZAV Magdeburg / ZAV  
Niedersachsen Ost)
- GUY LEGRAND (IRBAB)

10:10 *Pause café*

### 5 Session ouverte

**Président : BERNWARD MÄRLÄNDER** (IfZ)

10:40 GIUSEPPE CIUFFREDA (BETA) : La betterave  
(Beta vulgaris) à énergie en Italie: premières  
considérations sur le rendement de la culture,  
la possibilité de stockage, la durabilité  
environnementale et l'économicité

11:00 LUCINDA JAMES (Broom's Barn) :  
Résistance aux nombreux pathogènes de  
la betterave sucrière : caractérisation du  
chromosome IV

11:20 ELMA RAAIJMAKERS (IRS) : Méthodes  
durables pour contrôler *Heterodera betae*

11:40 RÉMY DUVAL (ITB) : Légumineuses comme  
plantes de couverture en période d'inter-  
culture: Une source d'azote pour la culture  
de betterave

12:00 *Déjeuner* (servi dans l'hôtel)

### Session ouverte (continue):

**Président : JEAN-PIERRE VANDERGETEN**  
(IRBAB-KBIVB)

13:30 PHILLIP STARKE (IfZ) : Potentiel de  
rendement et composition de betteraves  
sucrières destinées à la fermentation

13:50 ERWIN LADEWIG (IfZ) : Biomasse – un  
nouveau trait caractéristique dans les  
essais des variétés de betteraves en  
Allemagne

14:10 EFFIE MUTASA-GÖTTGENS (Broom's Barn) :  
Perspectives d'une culture de betteraves  
sucrières automnales en Angleterre

14:30 *Pause café*

### 6 Lutte intégrée (Mini-séminaire)

**Président : MARC RICHARD-MOLARD** (ITB)

14:50 Introduction  
ANNETT GUMMERT (IfZ) : Des lignes  
directrices spécifiques de lutte intégrée sur  
betteraves sucrières – l'approche  
allemande

HERVÉ ESCRIOU (ITB) : Stratégies de  
protection intégrée pour la betterave en  
France

Communications courtes et discussion

- KLAUS BÜRCKY (Südzucker)
- ASA OLSSON (NBR)
- FRANCO CIONI (BETA)
- JULIAN AYALA (AIMCRA)

16:30 ROBERT OLSSON (NBR) : Mots de clôture  
*Fin du congrès*